

Lucas 24 - Brit Xadasha Judia Ortodoxa (Nuevo Testamento)

- 1.Y el primer día de la semana, muy de mañana, vinieron al sepulcro, trayendo las [drogas] aromaticas que habían aparejado, y algunas [otras mujeres] con ellas.
- 2.Y hallaron la piedra revuelta [de la delet] del sepulcro.
- 3.Y entrando, no hallaron el basar del Señor Rabinu Melekh jaMashíax.
- 4.Y aconteció que estando ellas espantadas de esto, Jine se pararon junto a ellas dos varones con vestiduras resplandecientes;
- 5.Y como tuviesen ellas paxad, y bajasen el rostro a tierra, les dijeron: ¿Por qué buscais entre los metim al que vive?
- 6.No esta aquí, mas ha resucitado: acordaos de lo que os habló, cuando aún estaba en Galil,
- 7.Diciendo: Es menester que el Ben Adam sea entregado en manos de hombres xoteim, y que sea crucificado, y resucite al tercer dia.
- 8.Entonces ellas se acordaron de sus palabras.
- 9.Y volviendo del sepulcro dieron nuevas de todas estas cosas a los once, y a todos los demas.
- 10.Y eran Miriam Magdalena, y Juana, y Miriam [em] de la´aqov, y las demas [que estaban] con ellas, las que dijeron estas cosas a los sheluxim.
- 11.Mas a ellos les parecian como locura las palabras de ellas, y no las creyeron.
- 12.Pero levantandose Kefa, corrió al sepulcro; y como miró dentro, vio solo los lienzos [allí] echados, y se fue maravillandose de lo que había sucedido.
- 13.Jine, dos de ellos iban el mismo día a una shtetl que estaba de Ierushalayim sesenta estadios, llamada Emmaús;
- 14.E iban hablando entre sí de todas aquellas cosas que habían acaecido.
- 15.Y aconteció, que yendo hablando entre sí, y preguntandose el uno al otro, el mismo Rabinu Melekh jaMashíax se llegó é iba con ellos juntamente.
- 16.Mas los ojos de ellos estaban embargados, para que noÊle conociesen.
- 17.Y díjoles: ¿Qué platicas son estas que tratais entre vosotros andando, y estais tristes?
- 18.Y respondiendo el uno, que se llamaba Cleofas, le dijo: ¿Tu solo peregrino eres en Ierushalayim, y no has sabido las cosas que en ella han acontecido estos iamim?
- 19.Entonces él les dijo: ¿Que? Y ellos le dijeron: De Rabinu Melekh jaMashíax de Netzaret, el cual fue varon naví, poderoso en obra y en davar delante de Elojim y de todo el pueblo:
- 20.Y cómo le entregaron los rashé jakojanim, y nuestros príncipes a condenacion de mavet, y le crucificaron sobre el madero.
- 21.Mas nosotros esperabamos que él era el que había de redimir a Yisrael; y ahora sobre todo esto, hoy es el tercer dia que esto ha acontecido.
- 22.Aunque también unas mujeres de los nuestros nos han espantado, las cuales antes del dia fueron al sepulcro;
- 23.Y no hallando su basar, vinieron diciendo que también habían visto xazón de malakhim, los cuales dijeron que el vive.
- 24.Y fueron algunos de los nuestros al sepulcro, y hallaron [ser] así como las mujeres habían dicho; mas a él

Lucas 24 - Brit Xadasha Judia Ortodoxa (Nuevo Testamento)

no le vieron.

25. Entonces él les dijo: ¡Oh insensatos, y tardos de lev para creer todo lo que los neví'im han dicho!

26. ¿No era necesario que el Mashíax padeciera estas cosas, y que entrara [así] en su kavod?

27. Y comenzando desde Moshé, y de todos los neví'im, declarabales [esto] en todas las escrituras que de él hablaban.

28. Y llegaron a la shtetl a donde iban; y él hizo como que iba mas lejos.

29. Mas ellos le detuvieron por fuerza diciendo: Quédate con nosotros, porque se hace tarde, y el dia ya ha declinado. Entró pues a estarse con ellos.

30. Y aconteció que estando sentado con ellos alrededor del tish, tomando el lexem, bendijo, y partió, y dióles.

31. Entonces fueron abiertos los ojos de ellos, y le conocieron; mas él se desapareció de los ojos de ellos.

32. Y decían el uno al otro: ¿No ardía nuestro lev en nosotros, mientras nos hablaba en la derekh, y cuando nos abria las escrituras?

33. Y levantandose en la misma hora tornaronse a lerushalayim, y hallaron a los once reunidos, y a los que estaban con ellos,

34. Que decían: Ha resucitado el Señor verdaderamente, y ha aparecido a Shime'ón.

35. Entonces ellos contaban las cosas que [les habían acontecido] en la derekh y como había sido conocido de ellos al partir el lexem.

36. Y entretanto que ellos hablaban estas cosas, él se puso en medio de ellos, y les dijo: shalom [sea] a vosotros.

37. Entonces ellos espantados, y asombrados, pensaban que veían [algún] rúax.

38. Mas él les dice: ¿Por qué estais turbados, y suben pensamientos a vuestros levavot?

39. Mirad mis manos y mis pies, que yo mismo soy. Palpad, y ved: que el rúax ni tiene carne ni huesos, como veis que yo tengo.

40. Y en diciendo esto, les mostró las manos y los pies.

41. Y no creyéndolo aún ellos de simxa y maravillados, díjoles: ¿Teneis aquí algo de comer?

42. Entonces ellos le presentaron parte de un pez asado, y un panal de miel.

43. Y el tomó, y comió delante de ellos.

44. Y les dijo: Estas son las palabras que os habló, estando aún con vosotros: Que era necesario que se cumpliesen todas las cosas que estan escritas de mí en la Tora Moshé, y en los neví'im, y en los Tejilim.

45. Entonces les abrió el sentido, para que entendiesen las escrituras.

46. Y díjoles: Así esta escrito, y así fue necesario que el Mashíax padeciese, y resucitase de los metim al tercer dia;

47. Y que se predicase en su nombre el arrepentimiento y la selixat avón en todas las naciones, comenzando de lerushalayim.

48. Y vosotros sois testigos de estas cosas.

49. Jine, yo enviaré la javtaxa de mi Av sobre vosotros; mas vosotros asentad en el shtetel de lerushalayim, hasta que seais investidos de guevura de lo alto. *P 2/3*

Lucas 24 - Brit Xadasha Judia Ortodoxa (Nuevo Testamento)

50.Y sacólos fuera hasta Bet-Ania, y alzando sus manos los bendijo.

51.Y aconteció que bendiciéndoles, se fue de ellos, y era llevado arriba a Shamayim.

52.Y ellos, después de haberle adorado, se volvieron a Ierushalayim con gran simxa.

53.Y estaban siempre en el Bet Miqdash alabando y bendiciendo a Elojim. Amen.